

RZYMSKOKATOLICKA PARAFIA ŚW. STANISŁAWA KOSTKI

Pod opieką Misjonarzy Oblatów Maryi Niepokalanej

8 Saint Ann Street
Hamilton, ON L8L 6P8
Tel: 905-544-0726

Email:
ststanislaushamilton@hamiltondiocese.com
www.stankostka.ca

Proboszcz / Pastor
O. Marian Gil, OMI

Wikariusz / Associate Pastor
O. Jan Wądołowski, OMI

Pomoc Duszpasterska / Pastoral Assistance
s. Zofia Dyczko, M.Ch.R.
siostryhamilton@gmail.com

Biuro Parafialne / Parish Office
Ms. Alicja Koper

Poniedziałek/Monday: **Zamknięte/Closed**
Wtorek - Piątek: **9:00 - 16:00**
Tuesday – Friday: **9:00 - 16:00**
Lunch/Lunch Break **13:00 – 13:30**
Weekend: **Zamknięte/Closed**

Niedzielne Msze św. / Sunday Masses
Sobota / Saturday: 17:00 PL
Niedziela / Sunday:
8:00 PL, 9:30 EN, 11:00 PL
12:45 PL – Msza Rodzinna / Family Mass
with Children's Liturgy Program in English

MSZE ŚW. I NABOŻEŃSTWA W TYGODNIU / WEEKDAY MASSES AND DEVOTIONS

Wtorek / Tuesday: 18:30 Msza / Mass

Środa / Wednesday: 18:30 Msza / Mass
18:30 Nowenna do Matki Boskiej Nieustającej Pomocy / Novena to Our Lady of Perpetual Help
18:40 Msza w Intencjach Zbiorowych / Multiple Intentions Mass

Czwartek / Thursday: 18:30 Msza / Mass

Piątek / Friday: 18:30 Msza / Mass
17:30-18:30 Adoracja Najświętszego Sakramentu i Koronka do Miłosierdzia Bożego / Adoration of the Blessed Sacrament and Chaplet of the Divine Mercy
Pierwsze Piątki: dodatkowo Litania i Akt Poświęcenia Sercu Pana Jezusa
First Fridays: additionally, Litany and Act of Consecration to Sacred Heart of Jesus

Sobota / Saturday: 9:00 Msza / Mass
Pierwsze Soboty: po Mszy - Adoracja, Litania Loretańska i Akt Oddania się Matce Bożej.
First Saturdays: after mass - Adoration, Litany of Loreto and Act of Consecration to the Blessed Virgin Mary



Posługa Chorym i Umierającym / Ministry to the Sick and Dying

W razie potrzeby wizyty księdza u chorego lub umierającego proszę dzwonić: **905-544-8783**
Jeśli potrzeba jest natychmiast, a ksiądz jest w danym momencie poza parafią, pielęgniarka powiadomi księdza, który jest „On Call” w danym szpitalu.
In case of Emergency for a sick or dying person, please call: **905-544-8783**. If the priest happens to be out of the parish at that time, a nurse will call the “Priest on Call” at the given hospital.

Spowiedź / Confessions

Wtorek, Czwartek, Piątek / Tue, Thur, Fri: **18:00 - 18:20**
Środa / Wednesday: **17:30 - 18:20**
Sobota / Saturday: **8:30 - 8:50** oraz/and **16:00 - 16:40**
Pierwszy Piątek / First Friday: 17:30 - 18:15

Chrzty / Baptisms

Formularz rejestracyjny wraz z dostępnymi terminami znajdują się na stronie internetowej parafii. Prosimy zgłaszać się telefonicznie do kancelarii.
The registration form and available dates for baptisms is found on the parish website. Please contact the Parish Office to book a date.

Śluby / Weddings

Prosimy zgłaszać się do kancelarii na rok przed ślubem. Więcej informacji na naszej stronie.
Please contact the Parish Office one year prior to the wedding. See our website for more details.

Pogrzeby / Funerals

Proszę skontaktować się z wybranym domem pogrzebowym, który uzgodni szczegóły pogrzebu.
Please contact the funeral home of your choice to make arrangements.

Kapłaństwo & Życie Zakonne / Priesthood & Religious Life

Księża lub Siostry z chęcią odpowiedzą na Twoje pytania i pomogą Ci w rozeznaniu powołania. Więcej informacji na naszej stronie.
One of our priests or sisters will be more than happy to speak with you, answer any of your questions and accompany you in your discernment. More info on our website.

Rady / Councils

Parafialna/Parish: radaparfia@gmail.com
Finansowa / Finance: finanseparafia@gmail.com

Hostie Niskoglutynowe / Low Gluten Hosts

Dostępne – w zakrystii *przed* Mszą.
Available – upon request *prior* to Mass.

Wynajem Sali Parafialnej / Parish Hall Booking

Jeśli chcielibyście Państwo wynająć salę parafialną na przyjęcia i imprezy okolicznościowe, prosimy o kontakt z kancelarią.
If you wish to inquire about using our Parish Hall for any of your upcoming functions, please contact the Parish Office.

Nowi Parafianie / New Parishioners

Witamy w naszej wspólnocie parafialnej!
Zarejestrowanie się w naszej parafii ułatwi Państwu załatwienie wielu formalności związanych z przyjęciem pewnych sakramentów (np. chrztu czy ślubu), dokumentów potrzebnych poza parafią, a także wystawieniem tax receipt. Rejestracji można dokonać online, w kancelarii lub wziąć formularz z tytułu kościoła.

Welcome to our parish community! Parish registration simplifies the process of receiving sacraments such as baptism or marriage, obtaining any documents you may need, and receiving a tax receipt for your contributions.

Registration can be completed online or at the parish office during regular office hours. Parish registration forms are also available at the back of the church.

Akta Parafialne / Parish Records

Bardzo prosimy o informowanie kancelarii o wszelkich zmianach danych naszych parafian – zmiana adresu, telefonu, itp.

Our parish records are very important. We try to keep them up to date. Please advise the parish office of any changes – address, phone number, etc.

Spadki / Bequests

Codziennie funkcjonowanie naszej parafii uzależnione jest całkowicie od Waszych datków. Pamiętajmy o naszym kościele w testamentach.

The everyday functioning of our parish relies entirely on your donations. Please remember our church in your will.

Kawiarenka / Parish Café

Zapraszamy w każdą niedzielę od 8:00 - 14:00.
Open each Sunday 8 am – 2 pm.

XXXII NIEDZIELA ZWYKŁA

Zadziwiająca arytmetyka.

Andre Save, autor wielu homilii, pisał kiedyś, komentując dzisiejszy fragment Ewangelii: „Zadziwiająca arytmetyka. Z jednej strony wielkie sumy, a z drugiej dwa pieniążki. A jednak Jezus stwierdza: te grosiki mają większą wartość niż wielkie pieniądze innych. Wtedy właśnie pada rozróżnienie, którego nie znosimy, ponieważ nas oskarża i drażni: to, czego zbywa, i to, co niezbędne. Chcielibyśmy sądzić, że jesteśmy hojni, kiedy dajemy – zwłaszcza jeśli dajemy wiele – ale wiemy doskonale, że dopóki nasza hojność nie ingeruje w to, co niezbędne do życia, dalecy jesteśmy od ewangelicznego szaleństwa. **Dotknięci łaską, próbujemy czasami uczynić cztery kroki w rozróżnieniu pomiędzy tym, co jest nam naprawdę konieczne do życia, a tym, co możemy ewentualnie poświęcić.** Mamy nareszcie ochotę być nieco szaleni, moglibyśmy właściwie oddać ten komplet, ten mebel, tę sumę pieniędzy – nie umrzemy z tego powodu. Ale powstrzymuje nas myśl: „A jeśli jutro mi tego zabraknie?”. I piękny płomień hojności gaśnie. Ten ogień może płonąć jedynie dzięki wierze. Wdowa, którą podziwia Jezus, jest tak uboga, że można się obawiać najgorszego, ale jest ona bogata wiarą – i to właśnie wiara budzi w niej radość, kiedy widzi, jak znikają jej ostatnie grosiki”. (A. Save, Homilie, Kraków 1999).

XXXI SUNDAY IN ORDINARY TIME

Amazing arithmetic

Andre Save, the author of many homilies, once wrote, commenting on today's Gospel passage: "Amazing arithmetic. On the one hand, large sums, and on the other, two pieces of money. And yet Jesus says: these pennies are more valuable than other people's big money. That's when the distinction comes into play, which we do not like because it accuses us and irritates us: what is superfluous and what is necessary. We would like to think that we are generous when we give - especially if we give a lot - but we know perfectly well that as long as our generosity does not interfere with the necessities of life, we are far from evangelical radicalism. **Touched by grace, we sometimes try to take four steps to distinguish between what we really need in life and what we can possibly sacrifice.** We finally feel like being a little crazy, we could actually give away this set, this piece of furniture, this sum of money - we won't die because of it. But what holds us back is the thought: "What if I don't have it tomorrow?" And the beautiful flame of generosity goes out. This fire can only burn through faith. The widow whom Jesus admires is so poor that one fears the worst, but she is rich in faith - and it is this faith that makes her happy when she sees her last pennies disappear. (A. Save, Homilies, Kraków 1999).

Lektorzy / Lectors - 17 listopada / November

17:00	C. Wołoch, S. Szarek
8:00	M. Wlaz, J. Kopański
9:30	G. Armaciński, R. Armaciński
11:00	Z. Gryszkiewicz, G. Charczuk
12:45	D. Klepa, A. Dołęgowska

11 LISTOPADA - ŚWIĘTO NIEPODLEGŁOŚCI
REMEMBRANCE DAY

„Gdzie twoje groby, Polsko? A gdzie ich nie ma?” - pytał Jan Paweł II w Warszawie w czasie pierwszej pielgrzymki, w 1979 roku. Święto Niepodległości uświadamia nam wielką ofiarę i daninę krwi, wylaną przez pokolenia Polaków dla odzyskania wolnej i suwerennej Ojczyzny. Dziś wspominamy ich, modlimy się za nich, aby dane im było cieszyć się ojczyzną niebieską.

W homilii na Błoniach w Krakowie, 10 czerwca 1979

Papież święty Jan Paweł II mówił:

„I dlatego – zanim stąd odejdę, proszę was, abyście całe to duchowe dziedzictwo, któremu na imię „Polska”, raz jeszcze przyjęli z wiarą, nadzieją i miłością – taką, jaką zaszczerpiał w nas Chrystus na chrzcie świętym, – abyście nigdy nie zwątpili i nie znużyli się, i nie zniechęcili, abyście nie podcinali sami tych korzeni, z których wyrastamy.”

„Patriotyzm dzisiaj to sprzeciwianie się temu wszystkiemu, co poniża godność człowieka, dbanie o jej przyszły kształt i rozwój, bycie przy Polsce, kiedy rozkwita i przeżywa upadki. I tu już jawi się obowiązek obrony historii przed zakłamaniem i obrony współczesności przed tymi, którzy mówią i piszą nieprawdę.”

„Musicie uważać, aby nie paść ofiarą demonów bogacenia się. Bogactwo bowiem generuje pełną pychę i zarożumiałości samowystarczalność. A to właśnie, pyszne poczucie samowystarczalności; jest największym niebezpieczeństwem dla chrześcijanina i jego wolności.”

– to także słowa św. Jana Pawła II.

Julian Tuwim: „Ojczyzna”

Ojczyzną moją jest Bóg,
Duch, Syn i Ojciec wszechświata.

Na każdej z moich dróg
Ku Niemu dusza ulata. (...)

Ojczyzną moją jest łan.

Łan Polski, prostej, serdecznej, Niech mi pozwoli Pan
W nim znaleźć spoczynek wieczny.

Patrzę, strudzony wśród dróg,
W oczu twych błękit przeczysty,
I jest w nim wszystko i Bóg,
I Polska, i dom ojczysty.

Modlitwy za zmarłych – Miesiąc listopad, poświęcony jest pamięci tych, którzy wyprzedzili nas do domu Ojca w niebie. Modlitwa za zmarłych to jeden z uczynków miłosierdzia względem duszy i jest ona także świadectwem naszej wiary w życie wieczne. **Zapraszamy do dołączenia swoich bliskich zmarłych do modlitw „wspominkowych” i Mszy św. ofiarowanych w każdą środę listopada w ich intencji.** Kopertki „wypominkowe” znajdują się z tyłu kościoła. W intencji naszych bliskich zmarłych możemy też zapalić świecę i postawić ją przy krzyżu na zewnątrz kościoła.

INTENCJE MSZALNE / MASS INTENTIONS

Wtorek, 12 listopada, 18:30

† Stefan, Kryśia i Ela Kurka – [córka z rodziną]
O zdrowie i Boże bł. dla Heleny

Środa, 13 listopada, 18:30

† **wspomniani w wypominkach**
† Mirosława Krysztofiak – mąż i syn z rodziną
† Helena, Alfons, Józef, Maria i Roman Dolibog – [Maria]
† Marek Kuzniar (3 rocznica) – [córka z rodziną]
† Emilia Orzeszek i Zygmunt Salus – [M.R. Kot]
† Czesława i Wiktor Szusto – [syn z rodziną]

Czwartek, 14 listopada, 18:30

† córka Małgorzata (37 rocznica śmierci) – [rodzice]

Piątek, 15 listopada, 18:30

† Edward Batorski (40 rocznica śmierci) – [córka]
† Katarzyna, Janina, Diana, Jan i Tadeusz Godzisz – rodz.
† Teresa Kasek – [Maria Trojan]
† Jacek Boruszewski (15 rocz. śm.) – [rodz. Wesolowskich]
† Józef i Maria Krupa – [syn z rodziną]
† Krzysztof Barski - [kolega]
† Marek Oleszczuk - [Małgorzata Miela]
† Roman Rzeszotko - [rodz. Chmura]
† Anna Danyłow – [M.Dolibog]
† Ryszard Luczysz, Michael Maccree - [Stan Góra]
† Jan, Teresa i Kamil Pachowicz – [E. G. Pachowicz]
† Ryszard Antczak – [Aneta i Ireneusz Dolegowski]
† Ks. Antoni Mendrela, ks. Roman Misiewicz
– [rodz. Cybulskich]
† Edward Brzakala – [Frances Marchewka]
† Janina Chwiejda - [A. Skrok z rodz.]
O dar nieba dla zmarłych rodziców Lewandowskich
oraz brata Sławka – [Adam z rodz.]
O Boże bł. dla synów – [E. A. Porebski]
O zdrowie dla Stanisława i synów

Sobota, 16 listopada,

9:00 † Ludwik Gal – [córka z mężem i wnuki]

17:00 † wspomniani w wypominkach

Niedziela, 17 listopada

8:00 w intencji parafian

9:30 O Boże bł. dla Matthew Maciesowicz – [rodzice]

11:00 Za zmarłych z rodzin: Rafał, Snosek i Korba
– [Grażyna]

12:45 † Bolesław Mierzwa i zm. z rodz. Mierzwa
– [K. Mierzwa]

Odeszły do wieczności / We announce the passing of:

† **Danuta Kata & † Ursula Skobel**

Rodzinie składamy serdeczne wyrazy współczucia.

We extend our most sincere condolences to their loved ones.

May the Good Lord grant him eternal rest... Amen.

OFIARA NA KOŚCIÓŁ / COLLECTION

November 3, 2024 / 3 listopada, 2024

General Offerings: \$ 7, 240.20; Reno Fund: \$ 5,967.45;

Evangelization of People: \$ 60.00

Flood Victims in Poland / Na Powodźian – \$ 656.00

Bóg zapłać za Waszą hojność! / Thank you for your generosity!

Prayers for the Faithful Departed - the month of November is the time of intensified prayer for our deceased loved ones. We invite you to remember your family members and friends who have died by including them in our communal prayers and Wednesday Masses offered for those mentioned in "wypominki". The "wypominki" envelopes are available at the back of the church. You are also invited to light a candle in their intention and place it by the cross in front of our church.

INTENCJE MSZALNE NA ROK 2025 - Osoby, które pragną zamówić intencje mszalne w terminach, które nie zostały jeszcze zajęte, proszone są o kontakt z biurem parafialnym.

2025 MASS INTENTIONS - Parishioners who would like to request a Mass intention for year 2025 are asked to contact our parish office.

BAZAR PARAFIALNY odbędzie się w dniach od 22 do 24 listopada. **Bardzo prosimy parafian o wsparcie.** Potrzebujemy nowych rzeczy nadających się na loterię, "penny sale", jak również torebek, butów, świątecznych ubrań w dobrym stanie, biżuterii, ozdób świątecznych, sztucznych choinek i sportowych pamiątek. Wszystko można dostarczać w ciągu tygodnia po wieczornych Mszach oraz w niedziele (od 5 listopada) i zostawiać w koszu, w przedsiönku windy. **Osoby zainteresowane wspieraniem finansowym bazaru mogą przesłać czek do biura parafialnego, w celu otrzymania rozliczenia podatkowego.** Z góry dziękujemy za Waszą pomoc. **We would like to invite you to our Parish Bazaar, from November 22nd to the 24th.** We will be collecting new items for our penny sale and lottery, gently used purses, jewellery, Christmas decorations, and sports memorabilia. Please drop off your items in the designated box by the elevator entrance after any evening or Sunday Masses. Financial contributions can be sent via cheque, and will be eligible to receive a tax receipt. Thank you for your support.

The Tuesday, November 12/24 CWL meeting will be held in church hall at 1 p.m. Members are asked to bring their copies of Fall/24 "The Canadian League" magazine.

Ogłoszenia Polonijne...

Kongres Polonii Kanadyjskiej Okręg Hamilton zaprasza Polonię na obchody Święta Niepodległości, w niedzielę 10 listopada 2024. Msza Święta o godz. 12:45 zakończy się krótką uroczystością, podniesieniem flag i złożeniem wieńców pod pomnikiem. Następnie odbędzie się Akademia i obiad w Domu Polskim (godz.14:30).

"Grupa młodzieżowa YTOL-Youth Teams of our Lady- zaprasza młodzież od 18-28 lat na rekolekcje: "A Deeper Dive into the Eucharist" od 28 go grudnia do 1go stycznia". Zainteresowanych prosimy o kontakt z Karolina Jach telefon: 226-789-1228; email: ytolcanada@gmail.com"

Wspólnota Krucjaty Wyzwolenia Człowieka w Kanadzie, zaprasza parafian na rekolekcje "Wyjście ku Wolności", które odbędą się w ośrodku rekolekcyjnym w Melrose (London -Ontario) w dniach od 15-17 listopada 2024 r. Rekolekcje poprowadzi o. Paweł Pilarczyk OMI. Zgłoszenia oraz więcej informacji pod nr tel. 416-420-7997

WORLD YOUTH DAY On Sunday, November 24th, 2024 we celebrate World Youth Day! The theme young people are called to reflect on is: "those who hope in the Lord will run and not be weary". Please visit: www.wyd.hamiltondiocese.com

UNIKO Home Renovations & Repairs
 Oferuje swoje usługi
 Kompletne wykończenia domów
 remonty i naprawy
 Licencja i ubezpieczenie
 Bezpłatna wycena
Stanisław
905-929-2073

Dr. Danny Pogoda & Associates

 Family Dentistry • Cosmetic & Reconstructive Dentistry • Dentures • Digital X Rays
 Oral Surgery • Nitrous Oxide Sedation • Invisalign • Extended Hours
 Providing Quality Dentistry for 35 Years • **Mówimy po Polsku**
 1241 Barton St. E. 905-545-8521 www.CentreMallDental.ca

Jacek Bajorek
 Income Tax
 Personal/Corporation
 Business, HST
 Bookkeeping & Accounting
jbajorek6@gmail.com
 Hamilton 289-389-1902
 Mississauga 416-843-2941

MIESZKO M. CHUCHLA, B.A. LL.B.
 Adwokat, Notariusz
 Prawo nieruchomości i biznesu, oraz
 testamenty upoważnienia i pełnomocnictwo
 Nowe lokalizacja w Stoney Creek
 905-930-8858 www.mclawfirm.ca

Henry's Home Renovations & Flooring
 Specializing in Hardwood • Laminate • Tiles
 Kitchen Back Splash & Bathroom Renovations
 Henry Kucharski 905-818-8137
 henryshomerenovations@hotmail.com

European Style Bakery

 762 Barton St E 905-544-2730
 www.karlspastry.ca

435 Main Street East **GIORGIO'S**


IRON RAILINGS
 FENCES & METAL STAIRS
 Specializing in custom, hand-made
 Ironworks, gates, stairs, fences,
 railings, accessories, welding
 steel, stainless steel & aluminum
 Bogdan, CWB Welding Certification
289.880.5215

Fryzjerstwo damskie & męskie
416-786-4684
FRYZJERKA Bernadetta
FRISCOLANTI FUNERAL CHAPEL LTD.
 Celebrating over 50 Years
 43 Barton St. E. 905-522-0912
 www.friscolanti.com

REGION NIAGARA
 Kupno i Sprzedaż Nieruchomości
ROMA ARCISZEWSKA
 Sales Representative
 C: 905-380-8535
 O: 905-688-4561
 romal@royalpage.ca
ROYAL LEPAGE
 NRC Realty, Brokerage, Independently Owned & Operated

Dr. Bogdan Zaricznyk
 Family, Orthodontic, Cosmetic and
 Implant Dentist. Mówimy po polsku.
 1314 Upper Wentworth St. 905-574-2222 • stonehilldental.ca

TOM WINSKI, AMP
 M22002813
 MORTGAGE AGENT LI
 AGENT HIPOTECZNY LI
MÓWIĘ PO POLSKU
 Reverse Mortgage
 Renewal • Refinance • Purchase
647-643-9092
 www.TomWinski.ca
 Serving Hamilton, Burlington & Surrounding Markets

PURELY DERM
 Medical Aesthetics
Joanna Suckeck RN BScN
 Purelyderm.com
 Purelyderm@gmail.com
 5005 Serena Dr Unit 2
 Beamsville

Specializes in:
 • Dermal Fillers
 • Botox injections
 • SkinPen Microneedling
 • Platlet Rich Plasma
 • Sculptra
 • Medical Grade Facials

Barbara Golab
Income Tax E-file to CRA
 Personal & Small Business
 bgolab@bell.net 905-537-7284

Adwokat
Maciek Piekosz
 Reprezentuję ofiary wypadków
519.660.7718
 siskinds.com/maciek
SISKINDS | The law firm

Youngs Insurance

INSURANCE
TADEUSZ BARAN
 905-518-2974
 444 Plains Rd E, Burlington

BAY GARDENS & BAYVIEW
 funerals, cremations, cemetery & mausoleum
 EVERY Life TELLS A story.
 CELEBRATE yours.
 www.baygardens.ca
 Funeral Home 905-574-0405 Cemetery 905-522-5466
Mówimy po Polsku

LLPP HEATING & COOLING
 Boilers • Furnaces
 A/C's • Ductless
 Heat Pumps
 Duct Work
 Gas Fireplaces
 Gas Piping
LUKASZ PIORKOWSKI
 905-387-0670

Legion
 POLISH VETERANS BRANCH 315
 HAMILTON
Hall Rental for All Occasions
 Royal Canadian Legion Branch 315
 4 Solidarnosc Pl
905-544-5968
 DomPolskiHamilton@gmail.com

RIGHT AT HOME
MACIEJ JACK KOWALSKI
 Sales Representative
 Every House
 I touch turns
 to SOLD
 Low Commission
 Cashback for
 Buyers
905.929.9221
 onlydreamhomes@gmail.com

ACUMEN INSURANCE GROUP
 Agnes Rudziak - Insurance Broker
 905-574-7000 x216 • agnesr@acumeninsurance.com
 C: 289-700-7806 • 835 Paramount Dr., #301, Stoney Creek

DOROTA KOSIBA
 YOUR REALTOR®
BUYING • SELLING • INVESTING?
 CALL TODAY 647-280-1749
 d-kosiba@kw.com
 dorotakosiba.com

POLISH ALLIANCE OF CANADA, BRANCH 2
 (White Eagle Banquet Centre)
 1015 Barton St. E. 905.545.0799
 www.PolishHallHamilton.com

DR. BART MAKOWSKI

HIGHLAND DENTAL CENTRE
 DENTYSTYKA RODZINNA I KOSMETYCZNA
 IMPLANTY
 KORONY I MOSTY PROTETYCZNE
 PROTEZY NA IMPLANTACH
 905 662-0012
 139 Upper Centennial Parkway
 Stoney Creek
 PRZYJMUJEMY CDCP

unique vision centre
 259 Hwy 8, Unit 6 905-662-4000
 www.uvcentre.ca • mówimy po polsku

L. G Wallace Funeral Home
 by Arbor Memorial
Paul Shedden
 Manager - Funeral Director
905-544-1147 151 Ottawa Street North

GATESTONE LAW
 BUSINESS & REAL ESTATE LAWYERS
 905-526-0736
 pmaziarz@gatestonelaw.com
 gatestonelaw.com
Mówimy po polsku.
AIM REHABILITATION CENTRE
 Chiropractic, Physiotherapy, Massage Therapy.
905-383-0123 www.aimrehabilitation.ca

SHARP MONUMENTS
 Family Owned & Operated
 Since 1936
 1543 Main St. E.
 (just W. of the Queenston traffic circle)
905.544.9798

POLFIX AUTOMOTIVE
 SALES AND SERVICES LTD.
 221 Gage Ave. N
 905-548-0606
 www.polfixauto.ca
Jozef Orzel
 Owner & Operator
 Computer Diagnostics • Electrical • Tires
 Safety Cert. • Tune-Ups • AC/Heating • Brakes
 Engine/Tranny • Suspension • Programming

HALASA DEVELOPMENTS INC
 COMMERCIAL • INDUSTRIAL
 RENTAL PROPERTIES
905-981-8597
 stan@halasadevelopment.com

BBM BUSINESS SYSTEMS
 Digital Copies MFP
 Document Solutions
 755 King St. E.
905.523.8686
 www.BBMBusiness.com